



Grado en Filología Hispánica 28047 - Sociolingüística del español

Guía docente para el curso 2015 - 2016

Curso: , Semestre: , Créditos: 6.0

Información básica

Profesores

- **María Antonia Martín Zorraquino** mamz@unizar.es

Recomendaciones para cursar esta asignatura

Se recomienda cursar esta asignatura (incluida en el Módulo Optativo de Formación Específica), en el cuarto curso de los estudios, tras haber estudiado las materias de lengua española del Módulo Obligatorio Específico, así como la Historia de la Lengua Española y la asignatura Variedades del español actual (ambas de 3.º). Se recomienda poseer competencia lectora en inglés, ya que la bibliografía en dicha lengua sobre el ámbito sociolingüístico es muy relevante. Por otro lado, conviene recordar que la asignatura implica la ejecución de un trabajo de campo; no es, pues, solamente una asignatura que exija estudio y reflexión en el aula y fuera de ella, sino que lleva consigo la elaboración de encuestas, por ejemplo, y su realización extramuros de la universidad.

Actividades y fechas clave de la asignatura

Se dan indicaciones esenciales sobre el contenido de la materia en el segundo día de clase (normalmente, a mediados de febrero). En ese día se da cuenta también de todas las características de la evaluación continua, con las diversas tareas que le son específicas (lecturas obligatorias; comentarios de texto en clase; problemas de sociolingüística; revisión de modelos de examen; trabajo de campo; examen de comprobación final). A mediados de marzo, cuando los estudiantes llevan ya unas tres semanas de actividad, se explica detalladamente en qué consiste el trabajo de campo que ha de realizar cada alumno y se dedica un par de clases a preparar los materiales necesarios para ponerlo en práctica. La puesta en común de los resultados de todos los trabajos de campo se efectúa dos semanas antes del término del curso. Finalmente, el día del examen final, en junio, en la fecha marcada por el vicedecano responsable de los horarios, el estudiante, al entregar el examen, debe entregar también su informe final sobre el trabajo de campo realizado por él, con los materiales en los que se ha basado para ello. (Véase, más adelante, la diferencia entre la "Evaluación continua" y la "Evaluación global").

Inicio

Resultados de aprendizaje que definen la asignatura

El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...

1: Conocer críticamente las principales corrientes y métodos de la Sociolingüística actual, con referencia

particular al español, mediante la lectura comentada de textos sobre la disciplina y el comentario crítico de textos de sociolingüística.

- 2:** Ser capaz de analizar la lengua española en su contexto social, en los diversos niveles de estudio: fónico, morfológico, sintáctico, léxico, informativo, atendiendo a la variación sociolingüística que aquella muestra en cada uno de dichos niveles.
- 3:** Ser capaz de analizar y caracterizar las diversas situaciones de contacto lingüístico en las comunidades de habla multilingües, con referencia especial al mundo hispanohablante (por ej., bilingüismo +/- diglosia; lenguas mixtas, etc.).
- 4:** Ser capaz de analizar y caracterizar los eventos de habla y los índices de variación que se manifiestan en ellos, en virtud de los factores que inciden en la interacción comunicativa.
- 5:** Ser capaz de analizar y caracterizar las actitudes lingüísticas de los hablantes en una comunidad de habla, manifiestas en conductas, creencias o realizaciones lingüísticas de los hablantes, y determinar el cambio previsible de aquellas.
- 6:** Ser capaz de analizar críticamente diversos tipos de medidas de planificación lingüística, con referencia especial al mundo hispanohablante.
- 7:** Ser capaz de determinar una muestra de informantes adecuada, para llevar a cabo un estudio sociolingüístico, muestra ajustada a diversos patrones en función de los objetivos del estudio y de las propias posibilidades del estudioso.
- 8:** Ser capaz de obtener los datos adecuados: elaborar cuestionarios de tipo sociolingüístico y realizar entrevistas de diverso tipo (dirigidas, semidirigidas, de intercambio espontáneo, etc.) con fines sociolingüísticos.
- 9:** Ser capaz de abordar el análisis de textos orales y escritos, e incluso de una comunidad de habla, desde una perspectiva sociolingüística, y plantear (y resolver) problemas suscitados por las situaciones sociolingüísticas analizadas.
- 10:** Ser capaz de enfocar el análisis de los diversos fenómenos sociolingüísticos desde una perspectiva histórica: es decir, ser capaz de percibir, al menos, la orientación evolutiva de un fenómeno sociolingüístico y su posible cambio.

Introducción

Breve presentación de la asignatura

La "Sociolingüística del español" es una asignatura optativa (M.O.F.E.) que implica el estudio del español en su contexto social. Complementa, por tanto, las enseñanzas dedicadas a la gramática descriptiva y a la historia del español, e incide en el análisis de la variación lingüística, atendiendo, no a factores dialectales, sino de estratificación social. Incluye el conjunto de temas que abarca la sociolingüística actual, tanto en los contenidos, como en las herramientas metodológicas. Presenta las corrientes fundamentales de la disciplina y sus conceptos básicos, tanto teóricos (i. e., 'variedad lingüística', 'comunidad de habla', etc.), como metodológicos (i. e., 'determinación de la muestra sometida a análisis', 'tipos de cuestionario', etc.). Enfrenta al estudiante al análisis de la variación sociolingüística en los diversos niveles de la lengua (fónico, morfológico, sintáctico, léxico, etc.), así como al de las situaciones de contacto lingüístico (especialmente, en Aragón), y al estudio de las actitudes lingüísticas, de la variación interactiva, de la planificación lingüística, etc., en el mundo hispánico. Inicia al estudiante en el trabajo de campo en sociolingüística.

Contexto y competencias

Sentido, contexto, relevancia y objetivos generales de la asignatura

La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:

La "Sociolingüística del español" pone al estudiante en contacto con la realidad viva del habla. La "Sociolingüística del español", así, enfrenta al estudiante con el análisis de la variación lingüística en su contexto social, a través de los apartados que se incluyen en "Actividades y recursos". En síntesis, dichos apartados implican un contacto adecuado con las fuentes de conocimiento de la disciplina y la aplicación del estudio sociolingüístico a comunidades monolingües y multilingües del dominio hispánico.

Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

La asignatura es optativa: implica una cierta especialización dentro de los ámbitos de formación específica de la titulación (M.O.F.E.). En relación con las asignaturas del Módulo Obligatorio Específico, la "Sociolingüística del español" aborda un objeto distinto del propio de las gramaticales, como ya se ha señalado en el apartado precedente. En relación con las disciplinas de carácter diacrónico (por ej., la "Historia del español"), la "Sociolingüística..." aporta un método complementario, pues inicia al estudiante en el análisis del cambio lingüístico a base de la correlación entre factores sociales y lingüísticos, en un determinado estadio evolutivo de la lengua. Respecto de la "Semántica y pragmática del español", la presente asignatura se centra en la actuación lingüística dentro de una comunidad definida, no en la interacción individual (solo en la llamada 'Etnografía de la comunicación' coincide, en parte, con algunos de los presupuestos de la Pragmática); adopta, además, diversos métodos propios para el análisis del habla. La presente asignatura presenta afinidad con "Variedades del español actual", pero se centra, más que en factores dialectales o de registro, en los sociolectos y la estratificación social del habla (amplía mucho el objeto de aquella). Respecto de otras materias optativas, la especificidad de la "Sociolingüística del español" radica en la singularidad, tanto de su objeto, como de su metodología.

Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...

- 1: CG4: Razonar críticamente.
- 2: CG6: Actuar científicamente con rigor metodológico.
- 3: CG7: Buscar, tratar, sintetizar y difundir la información científica.
- 4: CG8: Manejar las fuentes bibliográficas.
- 5: CG11: Trabajar en equipo.
- 6: CG20: Valorar la diversidad y la multiculturalidad.
- 7: C3: Afrontar con soltura la compleja situación sociolingüística del español.
- 8: C11: Aplicar las técnicas y métodos del análisis lingüístico.
- 9: C20: Realizar labores de corrección idiomática y planificación lingüística en el ámbito educativo, social y político.
- 10: C22: Promover políticas de igualdad a través del uso de la lengua española.

Importancia de los resultados de aprendizaje que se obtienen en la asignatura:

El estudiante, cursada la asignatura, habrá alcanzado una visión ajustada a la realidad, de la situación del español en el mundo en sus manifestaciones sociolectales. Habrá aprendido una serie de técnicas de análisis de la estratificación social del habla que, con el apoyo de la bibliografía de referencia, le permitirán valorar, cualitativa y cuantitativamente, el estatuto de una comunidad de habla hispanohablante (tanto monolingüe, como multilingüe). Se habrá adiestrado, asimismo, en el análisis sociolingüístico de los textos orales y escritos del español. Podrá, pues: a) iniciar una investigación de índole sociolingüística; b) colaborar en actividades de análisis sociolingüístico de la realidad (con sociólogos, políticos, etc.); c) aplicar fecundamente lo aprendido en la docencia.

Evaluación

Actividades de evaluación

El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluación

1: I. Primera convocatoria

Prueba de evaluación global(a realizar en la fecha fijada en el calendario académico)

A) Características de la prueba final. Consistirá en una prueba escrita sobre los contenidos de la asignatura y constará de los siguientes apartados: cuatro preguntas teóricas (50% de la puntuación total de la prueba escrita) y cuatro preguntas prácticas (50% de la puntuación total de la prueba escrita). Dicha prueba escrita supondrá el 70% de la prueba de evaluación global. De otra parte, cada estudiante deberá realizar un informe personal sobre un trabajo de campo de carácter sociolingüístico que habrá sido fijado desde el comienzo de curso, y cuya puntuación supondrá el 30% de la puntuación total de la prueba de evaluación global.

B) Criterios de evaluación. Tanto en el examen como en el trabajo de campo, se valorará a) la justeza de los contenidos; b) el orden en la presentación de las ideas; c) la corrección y adecuación del uso lingüístico; d) la aportación original del estudiante. El examen vale un 70% del total; el informe, un 30%.

Nota mínima para promedio: en ambos casos, 5 puntos.

2: II. Convocatoria

Prueba global de evaluación (a realizar en la fecha fijada en el calendario académico)

Idénticas características e idénticos criterios que en la primera convocatoria.

Actividades y recursos

Presentación metodológica general

El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:

--En primer término, en el programa de contenidos que se ofrece a continuación: Primera parte: conceptos básicos y metodología. 1. Introducción a la sociolingüística. El concepto de sociolingüística. Diferencias y afinidades entre sociolingüística y dialectología. Diferencias y afinidades entre sociología, sociología del lenguaje, sociolingüística y lingüística.- 2. Las principales tendencias en el estudio de la sociolingüística: a) La sociolingüística variacionista, cuantitativa o laboviana.- b) Los estudios sobre lenguas en contacto (bilingüismo y diglosia).- c) La etnografía de la comunicación.- d) El análisis de las actitudes lingüísticas.- 3. Conceptos básicos en el estudio sociolingüístico: variedad lingüística; comunidad lingüística y comunidad de habla; variable lingüística (fónica, morfológica, sintáctica, léxica, informativa) y variantes lingüísticas; variables extralingüísticas (biológicas, socioculturales, de procedencia geográfica, etnográficas, etc.); la variable sociolingüística; bilingüismo y diglosia: relaciones y diferencias; el evento de habla y el cambio de código; las lenguas mixtas; la actitud lingüística: creencias y conductas lingüísticas; el prestigio lingüístico; el cambio lingüístico.- 4. Cuestiones metodológicas: la determinación de la muestra sometida a análisis y sus clases; los métodos de recogida de datos: el cuestionario (y sus tipos); la encuesta; la entrevista (y sus tipos); la cuantificación y presentación de los resultados.- Segunda parte: aplicaciones prácticas. 5. Análisis variacionista de algunas variables sociolingüísticas en el dominio hispánico.- 6. Análisis de algunas situaciones de contacto de lenguas en el dominio hispánico: bilingüismo con diglosia en España y en

Hispanoamérica; lenguas mixtas (el palenquero, el papiamento, etc.).- 7. Análisis etnográfico: el cambio de código en los eventos de habla de algunas comunidades del dominio hispánico.- 8. Aspectos de la planificación lingüística en el dominio hispánico.- 9. Actitudes lingüísticas, prestigio lingüístico y cambios lingüísticos en marcha en el dominio hispánico.

--En segundo término, en la adquisición de dichos contenidos, en buena parte a partir de la lectura de la siguiente serie de obras fundamentales, dentro de la disciplina (junto con las explicaciones y orientaciones dadas en clase): U. Ammon, N. Dittmar y K. Mattheier (eds.), *Sociolinguistics / Soziolinguistik* (2 vols.), Berlin, De Gruyter, 1987 / 1988 (1.ª ed.); 2001 (2.ª ed.).- J. L. Blas Arroyo, *Sociolingüística del español*, Madrid, Cátedra, 2005.- M. Díaz-Campos (ed.), *The handbook of Hispanic sociolinguistics*, Oxford, Blackwell, 2012.- R. A. Hudson, *La sociolingüística*, Barcelona, Anagrama, 1981.- H. López Morales, *Sociolingüística*, Madrid, Gredos, 2003 (3.ª ed.).- F. Moreno Fernández, *Metodología sociolingüística*, Madrid, Gredos, 1990.- F. Moreno Fernández, *Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje*, Barcelona, Ariel, 1998.- K. Rotaetxe Amusatagi, *Sociolingüística*, Madrid, Síntesis, 1988.- B. Schlieben-Lange, *Iniciación a la sociolingüística*, Madrid, Gredos, 1974.- C. Silva Corvalán, *Sociolingüística. Teoría y análisis*, Madrid, Alhambra, 1989.- C. Silva Corvalán, *Sociolingüística y pragmática del español*, Washington, Georgetown University Press, 2001.

--En tercer lugar, el estudiante debe realizar un trabajo de campo consistente en a) determinar un tema objeto de análisis dentro de la comunidad de habla de Zaragoza (fónico, por ejemplo: la entonación; o morfológico: por ejemplo, la formación de diminutivos; o sintáctico: por ejemplo, el estatuto del leísmo, laísmo y loísmo; o léxico: por ejemplo, el uso de ciertas formas aragonesas o del español regional -"maño"-, etc.) (el tema se escoge colectivamente, en clase); b) determinar la forma de llevarlo a cabo (mediante la elaboración de un cuestionario o la realización de entrevistas, etc.); c) planificar su ejecución (colectivamente, en el aula; y a cada estudiante se le encomienda su parte correspondiente); d) sintetizar los resultados globales (colectivamente, en el aula); e) elaborar un informe personal sobre la tarea realizada personalmente con los materiales obtenidos, que se entregan también el día de la prueba de confirmación totalizadora.

Actividades de aprendizaje programadas (Se incluye programa)

El programa que se ofrece al estudiante para ayudarle a lograr los resultados previstos comprende las siguientes actividades...

1:

La asistencia a clase y el seguimiento que la profesora hace en ella y en las tutorías de cada estudiante es una condición esencial para que el proceso de aprendizaje se lleve a cabo adecuadamente. Por ello, debemos distinguir: actividades en la clase y actividades fuera de la clase.

-Dentro de la clase, la profesora va desarrollando el programa contando con la colaboración de los alumnos, que prepararán de forma continua a lo largo del cuatrimestre:

a) lecturas de los textos propuestos en la bibliografía; b) comentario de dichos textos en clase; c) preparación de problemas relativos a los distintos apartados del programa y resolución de los mismos en clase; d)

determinación del trabajo de campo que ha de realizarse, en parte, colectivamente, y, en parte, de forma personal, por cada alumno; e) preparación del cuestionario y encuestas, o de las entrevistas a partir de los cuales se va a llevar a cabo el trabajo de campo; f) asignación a cada estudiante de su trabajo de campo; g) puesta en común de resultados (la profesora elabora un informe conjunto que entrega a los estudiantes para que puedan conservarlo y utilizarlo para su propio informe).

-Fuera de clase, los estudiantes deben preparar las lecturas bibliográficas que les indica la profesora, así como los comentarios de texto, la realización de problemas, etc. que les encarga la profesora y cuyo cumplimiento ella va recogiendo en la ficha de cada estudiante conforme intervienen en clase (pueden hacerlo incluso por grupos). Asimismo, el estudiante debe efectuar el cuestionario y encuestas, o las entrevistas que le correspondan, tal y como se le hayan asignado en clase.

Planificación y calendario

Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos

Las sesiones presenciales se suceden a lo largo de todo el cuatrimestre, ajustándose a las fechas clave que se han indicado al comienzo de la presente Guía de la asignatura. Los alumnos preparan semanalmente las lecturas, problemas, etc. indicadas. Al final de curso el alumno debe realizar una prueba de conjunto que permita confirmar que ha asimilado contenidos y tareas esenciales a lo largo de la asignatura. Asimismo, el día en que se celebra dicha prueba de conjunto, presenta también el informe y los materiales del trabajo de campo que ha realizado.

Referencias bibliográficas de la bibliografía recomendada

- Blas Arroyo, José Luis. Sociolingüística del español / José Luis Blas Arroyo. Madrid : , Cátedra, 2005
- López Morales, Humberto. Sociolingüística / Humberto López Morales . - 3a. ed. aum. Madrid : Gredos, 2004
- Moreno Fernández, Francisco. Metodología sociolingüística / Francisco Moreno Fernández. - [1a. ed.] Madrid : Gredos, D.L. 1990
- Moreno Fernández, Francisco. Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje / Francisco Moreno Fernández . - 4ª ed. corr. y act. Barcelona : Ariel, 2009
- Silva-Corvalán, Carmen. Sociolingüística : teoría y análisis / C. Silva-Corvalán. - 1a. ed. Madrid : Alhambra, 1989
- Silva-Corvalán, Carmen. Sociolingüística y pragmática del español / Carmen Silva-Corvalán; con Ejercicios de reflexión de Andrés Enrique-Arias. Washington : Georgetown University Press, 2001
- Sociolinguistics / Soziolinguistik / Ulrich Ammon, Norbert Dittmar, Klaus Mattheier, Peter Trudgill (eds.). - 3ª ed. Berlin/New York : De Gruyter, 2011-2015
- The handbook of Hispanic sociolinguistics / Manuel Díaz Campos (ed.) Hoboken (NJ)/Oxford : Wiley-Blackwell, 2011